



UNIVERSIDAD NACIONAL DE
CÓRDOBA
FACULTAD DE LENGUAS
Programa Académico Ciclo Lectivo 2019



Asignatura: **Fonética y Fonología II**

Cátedra: A, B, C, D, E

Profesor: Titular: Andrea Canavosio
Adjunto: Franco Zanfagnini
Asistente: María Emilia Herrera

Sección: Inglés

Carrera/s:

PROFESORADO/TRADUCTORADO/LICENCIATURA

Curso: 3º año

Régimen de cursado: ANUAL

Carga horaria semanal: 4 horas semanales

Correlatividades:

Materias regularizadas: Lengua Inglesa II, Fonética y Fonología I

Materias aprobadas: Lengua Inglesa I, Práctica de la Pronunciación

FUNDAMENTACIÓN

La inclusión de la enseñanza de la pronunciación del inglés en el plan de estudios de las carreras de Profesorado, Traductorado y Licenciatura en inglés se fundamenta, en primer lugar, en la necesidad de proporcionar al estudiante herramientas que le permitan desarrollar hábitos de percepción y producción en la lengua extranjera, adecuados al nivel de competencia fonológica y fonética de futuros profesionales. Además, el estudio de una lengua a nivel universitario implica también la adquisición, por parte de los estudiantes, de los conocimientos teóricos y metodológicos indispensables para su desempeño en la docencia, la interpretación y la investigación. En base a lo anteriormente expuesto es que la enseñanza de la pronunciación de la lengua extranjera se realizará desde una perspectiva teórico-práctica.

OBJETIVOS

A.- OBJETIVOS GENERALES

Al finalizar el curso, el alumno estará en condiciones de:

- *Entender el inglés oral espontáneo y emplear apropiadamente el inglés conversacional en situaciones varias.
- *Integrar conocimientos adquiridos en los dos cursos anteriores y manejar los conceptos teóricos que sustentan los contenidos prácticos de la asignatura y que favorecen el desarrollo de las distintas competencias: lingüística (fonético-fonológica), discursiva, sociolingüística y estratégica.
- *Reconocer el rol del inglés como lengua de comunicación a nivel internacional y, especialmente, en ámbitos académicos

B.- OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Al finalizar el curso, el alumno estará en condiciones de:

- *Reconocer y emplear estrategias que faciliten el aprendizaje, el monitoreo y la autocorrección de errores fonológicos que afecten la comunicación.
- *Analizar las características fonológicas del inglés cotidiano espontáneo.
- *Reconocer y reproducir textos orales (lectura y expresión espontánea) atendiendo a su organización por medio de la entonación.
- *Analizar y explicar el uso de rasgos fonológicos y paralingüísticos teniendo en cuenta el contexto discursivo y utilizando el metalenguaje adecuado.
- *Detectar diferencias fonético- fonológicas en los acentos del inglés.

CONTENIDOS

UNIDAD 1 The intonation of discourse

- 1.a** General revision of rhythm, tone unit, prominence and tones.
- 1.b** Pitch level: Key and Termination. Pitch concord. The pitch sequence. Intra-sequential and inter-sequential choices of key and termination. Pitch level and topic management.
- 1.c** Orientation: Direct and oblique orientation.

UNIDAD 2 The expression of emotion and attitude in speech

- 2.a** Vocal paralinguistic features: pitch span, placing in voice range, tempo, loudness, pause, voice setting, articulatory setting, lip setting, articulatory precision, timing of segments and syllables.
- 2.b** Physical paralinguistic features: facial expression, gesture, physical characteristics, posture and proxemics.
- 2.c** Phonological analysis of the use of paralinguistic features in different types of texts: poems, stories, news, academic presentations, speeches and others. Challenges interpreters may face when interpreting these features.

UNIDAD 3 Accents of English

- 3.a** General reference to different varieties of standard English.
- 3.b** Comparing systems of pronunciation: systemic, realizational, distributional and lexical differences. Description of some of the main phonological differences between Standard British English (RP) pronunciation and General American (GA) pronunciation.

UNIDAD 4 English as a language for international communication

- 4.a** The phonology of English as an international language (EIL): problems of intelligibility and the Lingua Franca Core (LFC).
- 4.b** Different Englishes from the phonological perspective: impact on the teaching and learning of EFL pronunciation.

METODOLOGÍA DE TRABAJO

- *Exposición al inglés, espontáneo y preparado, a través de grabaciones, videos y contacto con personas anglo parlantes.
- * Imitación y producción de diversos tipos de discursos orales de acuerdo al contexto de uso.
- * Lectura en voz alta de distintos tipos de textos, utilizando los rasgos suprasegmentales y paralingüísticos adecuados al propósito comunicativo.
- * Producción oral fluida, compatible con el inglés estándar y apropiado al contexto.
- * Detección, análisis y corrección de errores de pronunciación, acento, entonación y ritmo de la lengua inglesa.
- * Actividades comunicativas que permitan el empleo espontáneo de las estructuras rítmicas y entonacionales estudiadas.
- * Transcripciones de rasgos suprasegmentales y paralingüísticos de diversas variedades de discursos orales.
- * Reconocimiento auditivo y transcripción de las características fonológicas diferenciales de los acentos estándares del inglés.
- * Actividades que permitan asegurar la comprensión de los textos con los que se trabaja.
- * Actividades de autoevaluación y evaluación entre pares a través de la plataforma virtual *Moodle*.
- * Discusión e intercambio de opiniones sobre los posibles aspectos positivos y negativos de contenidos y actividades.
- * Análisis y discusión de puntos concurrentes y complementarios entre Fonética y Fonología Inglesas II y Gramática Inglesa II.

MODALIDAD DE TRABAJO CON EL AULA VIRTUAL

Las clases presenciales se complementarán con el uso de un aula virtual. Según los principios del aprendizaje combinado o mixto (*blended learning*), este espacio de intercambio e interacción virtual permite el aprendizaje no presencial y enriquece los procesos de enseñanza y aprendizaje. El aula virtual se encuentra en la plataforma *Moodle*. Allí, los alumnos de todas las comisiones que integran la cátedra tendrán acceso a actividades de práctica extra, presentaciones digitales y material teórico relacionado con las unidades desarrolladas en clase. Esta instancia de aprendizaje requiere que el alumno adopte un rol muy activo y que el docente participe como guía y facilitador, lo cual fomenta la autoregulación y el aprendizaje autónomo de los estudiantes.

RÉGIMEN DE CURSADO

A.- Alumnos promocionales: las condiciones para lograr la promoción se encuadran en lo establecido por el Régimen de Promoción para la Facultad de Lenguas, sin coloquio final, y con las siguientes particularidades:

Número de alumnos: 30

Número de parciales: 2 (dos) y uno recuperatorio.

Número de trabajos prácticos: 4 (cuatro) y uno recuperatorio.

B.- Alumnos regulares: aquellos que hayan aprobado 2 (dos) exámenes parciales.

C.- Alumnos libres: aquellos que no cumplan con los requisitos exigidos para los alumnos regulares.

MODALIDAD DE EVALUACIÓN

A.-Alumnos promocionales

Parciales: serán los mismos que para los alumnos regulares. El parcial recuperatorio podrá ser rendido por quienes hayan estado ausentes, resultado aplazados o quieran ‘elevar el promedio general’. En este último caso, la nota obtenida en el examen recuperatorio reemplazará la nota del parcial recuperado. El parcial recuperatorio abarcará los contenidos correspondientes al parcial (1° o 2°) que se espere recuperar.

Trabajos prácticos: Los trabajos prácticos serán orales, ya sea presenciales o a través del aula virtual. El trabajo práctico recuperatorio abarcará los contenidos correspondientes a aquel que se espere recuperar.

B.-Alumnos regulares

Parciales: durante el transcurso del año lectivo, se tomarán 2 (dos) exámenes parciales y uno recuperatorio orales y/o escritos (ambas partes eliminatorias). El examen recuperatorio podrá ser rendido por quienes hayan estado ausentes o resultado aplazados en uno de los dos parciales. En cada caso, el parcial recuperatorio abarcará los contenidos correspondientes al parcial (1° o 2°) que se espere recuperar.

Examen final: examen final oral.

C.-Alumnos libres

Los alumnos libres rinden un examen final con programa completo. El examen consiste en una parte escrita (teórico-práctica) y otra parte oral, siendo ambas eliminatorias. La parte oral tiene las mismas características que las del examen para los alumnos regulares.

Evaluaciones orales

Los alumnos deberán:

- a) leer distintos tipos de textos nuevos y/o conocidos empleando los rasgos fonéticos, fonológicos y paralingüísticos apropiados.
- b) producir textos orales espontáneos a partir de temáticas asignadas por el profesor.
- c) justificar o describir, con el metalenguaje apropiado, las elecciones fonético, fonológicas y paralingüísticas realizadas en su discurso oral (espontáneo y/o leído).

Evaluaciones escritas

Los alumnos deberán:

- a) desarrollar uno o más temas teóricos utilizando el metalenguaje adecuado.
- b) realizar una o más actividades prácticas que demuestren el conocimiento de los fundamentos teóricos de la asignatura.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Evaluaciones orales

Se valorará el desarrollo de la competencia comunicativa en dos niveles:

- a) en el micro nivel se tendrá en cuenta el uso correcto de los rasgos fonético-fonológicos del inglés tanto a nivel segmental como suprasegmental;
- b) en el macro-nivel se tendrá en cuenta el uso de aquellos elementos que favorecen la comunicación: inteligibilidad, fluidez, rasgos paralingüísticos adecuados al tipo de texto y al contexto discursivo.

Evaluaciones escritas

Se valorará:

-
- a) la precisión en el desarrollo de los temas teóricos, el empleo del metalenguaje correspondiente y la precisión gramatical;
- b) la correcta resolución de las actividades prácticas con su fundamentación teórica, si correspondiere.

CRONOGRAMA tentativo

Primer cuatrimestre: Unidades 1 y 2

Segundo cuatrimestre: Unidades 3 y 4

Los contenidos del programa se desarrollan de manera espiralada, es decir que los temas se retoman periódicamente incrementando el nivel de profundidad y complejidad a medida que se incorporan contenidos nuevos.

Fechas tentativas de los exámenes parciales

Primer parcial: las dos últimas semanas del mes de junio y la primera de julio.

Segundo parcial: las tres últimas semanas del mes de octubre.

Trabajos prácticos: dos en el primer semestre y dos en el segundo

Todas las instancias de evaluación estarán seguidas por sesiones de retroalimentación y discusión de los resultados obtenidos tanto en los exámenes orales como en los escritos.

Parcial recuperatorio: primera semana de noviembre.

Trabajo práctico recuperatorio: antes del parcial recuperatorio

BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía Obligatoria

- Bradford, Barbara. (1988). Intonation in Context. Cambridge: CUP.
- Brazil, D., M. Coulthard and C. Johns. (1980). Discourse Intonation and Language Teaching. London: Longman.
- Brown, G. (1977). Listening to Spoken English. London: Longman.
- Celce-Murcia, M., Brinton, D.M. and Goodwin, J. M. (1996). Teaching Pronunciation: a Reference for Teachers of English to Speakers of Other Languages. Cambridge: Cambridge University Press.
- Geddes, M., G. and Sturtridge and S. Been. (1991). Advanced Conversation. London: Macmillan Publishers Ltd.
- Harmer, J. (2007). The Practice of English Language Teaching. 4th Edition. England. Pearson Education Limited.
- Hewings, M. (2007). English Pronunciation in Use. Advanced. UK: CUP.
- Luchini, P. L. and S. Kennedy (2013) "Exploring sources of phonological unintelligibility in spontaneous speech". In International Journal of English and Literature, Vol. 4(3), pp. 79-88 <http://www.academicjournals.org/IJEL>
- Tench, P. (1996). The Intonation Systems of English. London: Cassell. Pp.149-153.

- Material de audio seleccionado por la cátedra.
- Manual compilado por la cátedra con material para práctica oral y material teórico de lectura obligatoria.
- Material utilizado en la asignatura Lengua Inglesa III.

Bibliografía recomendada

- Brazil, D. (1997). *The Communicative Value of Intonation in English*. Birmingham: English Language Research.
- Brazil, D (1994). *Pronunciation for Advanced Learners of English*. Cambridge: CUP.
- Brown, G., Currie, K.L. and Kenworthy, J. (1980). *Questions of Intonation*. London: Croom Helm.
- Brown, G. and Yule, G. (1983). *Discourse Analysis*. Cambridge: CUP.
- Coulthard, M. (1985) *An Introduction to Discourse Analysis*. London: Longman.
- Cruttenden, A., (1997) *Intonation*. Cambridge: CUP
- Crystal, D. and Davy, D. (1969). *Investigating English Style*. London: Longman.
- Crystal, D. (1969) *Prosodic Systems and Intonation in English*. Cambridge: CUP.
- Crystal, D. and Davy, D. (1975). *Advanced Conversational English*. London: Longman.
- Dalton, C., and B. Seidlhofer. (1994). *Pronunciation*. Oxford: Oxford University Press.
- Finch, D. and Ortiz Lira, H. (1982). *A Course of English Phonetics for Spanish Speakers*. London: Heinemann.
- García, R. E. (2013). English as an International Language: A Review of the Literature. *Colombian Applied Linguistics Journal*, 15(1), 113-126.
- Gimson, A.C. y A. Cruttenden (1994). *Gimson's Pronunciation of English*. London: Arnold.
- Greaves, W. and M. Halliday. (2008). *Intonation in the Grammar of English*. London: Equinox.
- Halliday, M.A.K. (2004). *An Introduction to Functional Grammar*. London: E. Arnold.
- Hughes, A. and Trudgill, P. (1993). *English Accents and Dialects*. London: Arnold.
- Ioup, G. and S.H. Weinberger . 1987. *Interlanguage Phonology*. MA., USA: Newbury House Publishers.
- Jenkins, J. (2000). *The phonology of English as an international language*. Oxford: Oxford University Press.
- Ortiz-Lira, H. (1999) *Word Stress and Sentence Accent*. *Cuadernos de la Facultad, Monografías temáticas N° 16*. Santiago: U.M.C.E.
- Roach, P. (2000). *English Phonetics and Phonology*. 3rd edition. Cambridge: CUP. (with CD).
- Tench, P. *Tone and the status of information*. In *Studies in Systemic Phonology*. (1992). Ed. By P. Tench. London: Pinter Publishers.
- Tench, P. (1996). *The Intonation Systems of English*. London: Cassell.
- Trudgill, P. and Hannah, J. (1994). *International English*. (3a edición). London: Arnold.
- Wells, J.C. (2006). *English Intonation: An introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.


Diccionarios recomendados

- Hornby, A.S. *Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English*. London: OUP. (Últimas ediciones)
- Jones, D. (1963, revised by Gimson, A.C. 1977). *English Pronunciation Dictionary* London: Dent. (Últimas ediciones)
- Jones, D. (2003). *English Pronouncing Dictionary*. New edition. (Ed. P. Roach, J. Hartman y J. Setter). Cambridge: Cambridge University Press.

Lewis, J. Windsor (1972). A Concise Pronouncing Dictionary of British and American English. London: OUP.

Longman Dictionary of Contemporary English. London: Longman. (Últimas ediciones)


Wells, J.C. Pronunciation Dictionary. London: Longman. (Últimas ediciones)



María Emilia Herrera



Franco Zanfagnini



Andrea
Canzavosio